

日本語

Guía del curso

v0.8.1
Compilado por Liber Dovat
el 8 de noviembre de 2011

Índice general

| | |
|--|-----------|
| Japonés 2 | 1 |
| 1.1. Lección 14 - Forma て (て形) | 1 |
| 1.2. Lección 15 | 3 |
| 1.3. Lección 16 | 5 |
| 1.4. Lección 17 - Forma ない (ない形) | 6 |
| 1.5. Lección 18 - Forma じしょ (辞書形) | 8 |
| 1.6. Lección 19 - Forma た (た形) | 10 |
| 1.7. Lección 20 - Forma Ordinaria (普通形) | 13 |
| 1.7.1. Estilo cortés y estilo informal | 13 |
| 1.7.2. Verbos intransitivos y verbos transitivos | 14 |
| Resumen | 15 |
| Kanji | 17 |

Japonés 2

1.1. Lección 14 - Forma て (て形)^{けい}

Grupo 1 - Serie い

か^きます ⇒ か^{いて}
 *い^きます ⇒ い^{って}
 いそ^ぎます ⇒ いそ^{いで}

の^みます ⇒ の^{んで}
 よ^びます ⇒ よ^{んで}
 し^にます ⇒ し^{んで}
 と^ります ⇒ と^{って}
 あ^います ⇒ あ^{って}
 ま^ちます ⇒ ま^{って}
 け^します ⇒ け^{して}

Grupo 2 - Serie え

たべます ⇒ たべ^て
 ねます ⇒ ね^て

*み^みます ⇒ み^て
 *い^います ⇒ い^て
 *お^きます ⇒ お^き^て
 *か^ります ⇒ か^り^て
 *お^ります ⇒ お^り^て
 *あ^びます ⇒ あ^び^て

Grupo 3 - します y きます

し^します ⇒ し^て
 き^きます ⇒ き^て

Solicitar, dar instrucciones o consejos:

V(て) + ください

- すみませんが、かんじの よみ方を おしえてください。
Disculpe, ¿Podría enseñarme cómo leer kanji? (solicitud)
- ぜひ あそびに 来て ください。
No deje de visitarnos. (invitación)
- ここに でんわばんごうと なまえを かいて ください。
Escriba aquí su número de teléfono y su nombre, por favor. (instrucción)

Conjugación, progreso de la acción:

V(て) + います

- マリアさん は パブロさんと はなして います。
María está hablando con Pablo.
- - 今 雨が ふって いますか。
¿Ahora está lloviendo?
- はい、ふって います。
Sí, está lloviendo.

Ofrecerse para realizar una acción:

Vましょうか

- - あついですね、まど を あけましょうか。
Hace calor, ¿no? ¿Abro la ventana?
- はい、おねがいします。
Sí, por favor.
- - にもつ を もちましょうか。
¿Le llevo la valija?
- いいえ、けっこうです。
No, está bien.

Realizar dos acciones simultáneamente:

V₁(ます×) + ながら、V₂

- 音楽おんがくを聞きながら食事しょくじします。
Como escuchando música.
- コーヒー を のみながら ベンキョウします。
Estudio tomando café.

También se utiliza para acciones que continúan permanentemente

- はたらきながら 日本語 を ベンキョウします。
Estoy trabajando y estudiando japonés.

1.2. Lección 15

Se puede; dar permiso:

V(て) も いいです

Permiso:

- ノートを見てもいいです。
Se puede mirar el cuaderno.

Pedir permiso:

- - たばこ を すっても いいですか。
¿Se puede fumar?
- いいえ、だめです。ここは きんえんです。
No, no se puede. Aquí está prohibido.
- - この せき に すわっても いいですか。
¿Me puedo sentar en esta silla?
- ええ、いいですよ。どうぞ。
Si, está bien. Adelante.
- すみません。ちょっと。
Lo siento, pero ...

No se puede:

V(て) は いけません

- バス の 中で たばこ を すわって は いけません。
Está prohibido fumar dentro del autobús.
- ここに車を止めてはいけません。
Está prohibido estacionar aquí.

Acción continua en el tiempo:

O resultado de una acción pasada:

V(て) います

- ^{きむら}木村先生は けっこんしています。
La profesora Kimura está casada.
- 私は 田中さん を しっています。
Conozco al Sr. Tanaka.

- パブロさん は カネローネス に 住んでいます。
Pablo vive en Canelones.
- 私は カメラ を 持っています。
Tengo una cámara.
- マリアさん は すわっています。
María está sentada.
- まど は あいています。
La ventana está abierta.

Atención: La negación del verbo 「しています」 es 「しません」.

En 1) vemos un ejemplo de acción continua en el tiempo, y en 2) una acción que sucedió en el pasado pero aún perduran sus resultados:

1. 本 を よんでいます。
Leo un libro.
2. けっこん しています。
Está casado.

Acciones rutinarias o de larga duración:

V(て) います

- スーパー で せっけん を うっています。
Se vende jabón en el supermercado.
- ^{まつもと}松本さん は ABCで はたらいしています。
El Sr. Matsumoto trabaja en la empresa ABC.
- まいあさ ジョギング を しています。
Corro todas las mañanas.

Las acciones rutinarias del pasado se expresan con V(て) いました.

- まえに テニス を していましたが、今 は していません。
Antes jugaba al tenis pero ahora no juego.

Aprobar lo dicho por el hablante:

「はい」と「いいえ」

- - さしみ は 食べませんか。
¿No come Sashimi?

- はい、食べません。
Sí, no como.
- いいえ、食べます。
No, como.
- - その肉はおいしくないですか。
¿Esa carne no es rica?
- ええ、あまりおいしくないです。
Sí, no es rica.
- いいえ、おいしいです。
No, es rica.

1.3. Lección 16

Secuencial, dos o mas verbos ocurren en secuencia:

V₁(て)、V₂(て)、。。。、V_n(ます)

- カルロスさんはあさ、ジョギングをして、シャワーをあびて、大学へ行きます。
Carlos corre por la mañana, se da un baño, y va a la facultad.

Atención: Las acciones deben estar en un orden coherente.

Acciones que se realizan luego de concluir otra:

V₁(て)から、V₂(ます)

- ふるさとへかえってから、父の会社^{かいしや}ではたらきます。
Después de volver a mi pueblo natal, voy a trabajar en la empresa de mi padre.
- えいががおわってから、レストランで食事^{しょくじ}しました。
Después de terminar la película, fui a comer a un restorán.

Conectar oraciones que usan い-adjetivos:

adj-い(〜い×) → 〜くて、。。。。

- マリアさんはわかくて、元氣^{げんき}です。
María es joven y saludable.
- きのは天気がよくて、少しあつかったです。
Ayer hizo buen clima y estuvo un poco caluroso.

Conectar oraciones que usan な-adjetivos o sustantivos:

S/ adj-な(な×) → で

- パブロさん は ハンサムで、しせつです。
Pablo es apuesto y amable.
- サンパウロ は にぎやかで、おもしろい です。
San Pablo es movida e interesante.

Causa o motivo:

V₁(て)、。。。 V₂(ます)

- 風をひいて、じゅうようを休みました。
Como estoy resfriado, falté a clase.
- しゅくだい が たくさん あって、いそがしいです。
Como tengo muchos deberes, estoy ocupado.

1.4. Lección 17 - Forma ない (ない形)^{けい}

Grupo 1 - Serie い

| | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|----|----|---|----|
| か | ま | す | ⇒ | か | か | ない | | | |
| い | き | ま | す | ⇒ | い | か | ない | | |
| い | そ | ぎ | ま | す | ⇒ | い | そ | が | ない |
| の | み | ま | す | ⇒ | の | ま | ない | | |
| よ | び | ま | す | ⇒ | よ | ば | ない | | |
| し | に | ま | す | ⇒ | し | な | ない | | |
| と | り | ま | す | ⇒ | と | ら | ない | | |
| *あ | い | ま | す | ⇒ | あ | わ | ない | | |
| ま | ち | ま | す | ⇒ | ま | た | ない | | |
| け | し | ま | す | ⇒ | け | さ | ない | | |

Grupo 2 - Serie え

| | | |
|-------|---|------|
| たべます | ⇒ | たべない |
| ねます | ⇒ | ねない |
| | | |
| *みます | ⇒ | みない |
| *います | ⇒ | いない |
| *おきます | ⇒ | おきない |
| *かります | ⇒ | かりない |
| *おります | ⇒ | おりない |
| *あびます | ⇒ | あびない |

Grupo 3 - します y きます

します \Rightarrow しない
 *きます \Rightarrow こない

Indicar que no haga algo:

V(ない) + で ください

- ここ で しゃしん を とらない で ください。
No saque fotos aquí.
- かさ を わすれないで ください。
No se olvide del paraguas.
- あまり たばこ を すわないで ください。
No fume tanto.

Algo debe hacerse, por obligación o sin la voluntad:

V(ない) + なければ なりません

- しゅくだい を しなければ なりません。
Debo hacer los deberes.
- 日本の家^{うち}で くつ を ぬがなければ なりません。
En las casas japonesas se debe quitar los zapatos.

No es necesario hacer algo:

V(ない) + なくても いいです

- お金を はわらなくても いいです。
No es necesario que pague.

Medios o situación al realizar una acción:

V₁(て)、V₂

- コーヒー に さとう を 入れて 飲みます。
Tomo café con azúcar.
- 私は いつも たって アイロン を かけます。
Siempre plancho parado.

Medios o situación al realizar una acción con forma negativa:

$V_1(\text{ない})$ で、 V_2

- は を みかかないで ねました。
Me acosté sin lavarme los dientes.
- さとう 入れないで、コーヒー を 飲みました。
Tomé el café sin azúcar.

1.5. Lección 18 - Forma じしょ (辞書形^{けい})

Grupo 1 - Serie い

| | | |
|-------|---|-----|
| かきます | ⇒ | かく |
| いきます | ⇒ | いく |
| いそぎます | ⇒ | いそぐ |
| のみます | ⇒ | のむ |
| よびます | ⇒ | よぶ |
| しにます | ⇒ | しぬ |
| まちます | ⇒ | まつ |
| けします | ⇒ | けす |

Grupo 2 - Serie え

| | | |
|-------|---|-----|
| たべます | ⇒ | たべる |
| ねます | ⇒ | ねる |
| | | |
| *みます | ⇒ | みる |
| *います | ⇒ | いる |
| *おきます | ⇒ | おきる |
| *かります | ⇒ | かりる |
| *おります | ⇒ | おりる |
| *あびます | ⇒ | あびる |

Grupo 3 - します y きます

| | | |
|-----|---|----|
| します | ⇒ | する |
| きます | ⇒ | くる |

Verbo como sustantivo:

$V(\text{じしょ}) + \text{こと}$

Pasatiempo:

しゅみ は $V(\text{じしょ}) + \text{ことです}$

- 私の しゅみ は ^{おんがく}音楽です。
Mi pasatiempo es la música.
- 私の しゅみ は ^{おんがく}音楽 を きく ことです。
Mi pasatiempo es escuchar música.
- しゅみ は ^{おんがく}音楽 を えんそうする ことです。
Mi pasatiempo es tocar música.

Gustos:

Sは V(じしょ) + ことが すきです

- 私は サッカーが すきです。
Me gusta el fútbol.
- 私は サッカーを 見るのが すきです。
Me gusta mirar fútbol.

Atención: Se puede usar 「の」 en lugar de 「こと」 para hacer la frase un poco informal:

- サッカーを するのが すきです。
Me gusta jugar al fútbol.
- え を かく のが すきです。
Me gusta pintar.

Ser capaz; es posible:

S/ V(じしょ) こと が できます

Con sustantivo:

- マリアさん は 日本語 が できます。
María sabe japonés.
- ^{ゆき}雪が たくさん ふりました から、^{ことし}今年はスキーができます。
Como nevó mucho, este año se puede esquiar.

Con verbo:

- マリアさん は かんじ を よむこと が できます。
María sabe leer kanji.
- としょかんで 本を かりることが できまう。
Se puede pedir libros en la biblioteca.

Atención: Se puede usar el verbo できます para indicar una acción que se cumple y concluye, indicando el lugar con la partícula に.

- えきの^{まえ}前に大きいスーパーができました。
Hicieron un supermercado grande frente a la estación de trenes.
- - とけい の しゅうり は いつ できますか。
¿Cuándo terminará la reparación del reloj?
- あした できます。
La terminaré mañana.

Un acontecimiento ocurre antes que otro:

Sの / V₁(じしょ) / cuantificador de tiempo まえに、V₂

Con verbo: El tiempo verbal se indica al final de la oración:

- ウルグアイに来る前にスペイン語をべんきょうしました。
Antes de venir a uruguay estudié español.
- ねる前に本をよみます。
Antes de dormir leo un libro.

Con sustantivo: Se le agrega la partícula の al sustantivo:

- 食事^{しょくじ}の前に手をあらいます。
Antes de comer me lavo las manos.

Con cuantificador (período de tiempo): Se le agrega el cuantificador y no se usa の:

- 田中さんは一時間まえに出かけました。
El Sr.Tanaka salió hace una hora.

1.6. Lección 19 - Forma た (た形^{けい})

Grupo 1 - Serie い

| | | | | | | | |
|---|-----|----|----|----|----|---|----|
| か | きます | ⇒ | か | いた | | | |
| * | いき | ます | ⇒ | い | った | | |
| い | そ | ぎ | ます | ⇒ | い | そ | いた |

| | | | | | | |
|---|-----|----|---|---|---|---|
| の | みます | ⇒ | の | ん | だ | |
| よ | び | ます | ⇒ | よ | ん | だ |
| し | に | ます | ⇒ | し | ん | だ |
| と | り | ます | ⇒ | と | っ | た |
| あ | い | ます | ⇒ | あ | っ | た |
| ま | ち | ます | ⇒ | ま | っ | た |
| け | し | ます | ⇒ | け | し | た |

Grupo 2 - Serie え

たべます \Rightarrow たべた
ねます \Rightarrow ねた

*みます \Rightarrow みた
*います \Rightarrow いた
*おきます \Rightarrow おきた
*かります \Rightarrow かりた
*おります \Rightarrow おりた
*あびます \Rightarrow あびた

Grupo 3 - します y きます

します \Rightarrow した
きます \Rightarrow きた

Tengo la experiencia:

$V(た)$ ことが あります

- ピラニアを つったことが あります。
Una vez pesqué una piraña.
- ろう に のったことが あります。
Una vez subí a un elefante.

Atención: Este patrón no se utiliza para acciones cotidianas.

Enumerar verbos:

$V_1(た)$ り、 $V_2(た)$ り します

- 日よう日は かいものしたり、えいがを見たり します。
Los domingos hago compras, miro películas, etc. (Todos los domingos)
- 日よう日は かいものしたり、えいがを見たり しました。
El domingo hice compras, miré películas, etc. (El domingo pasado)

Secuencia de acciones:

$V_1(た)$ / Sの + あとで、 V_2

- あたらしい カメラ を かって あとで、まえ の カメラ み
つかりました。
Después de comprarme la cámara nueva, encontré la vieja.
- しゅくだい を して あとで、ばんごはん を 食べます。
Después de hacer los deberes, ceno.

- しごと の あとで、のみに 行きませんか。
¿Vamos a beber después del trabajo?.

Cambio de una situación anterior (involuntaria):

adj-い(～い×)く / adj-な(～な×)に / Sに なりました

- 前: くらかったです。
Estaba oscuro.
今: 明るく なりました。
Está claro (ahora se aclaró).
- 前: びょうきでした。
Estaba enfermo.
今: 元気に なりました。
Estoy saludable (ahora mejoré).
- 前: 学生でした。
Era estudiante.
今: いしゃに なりました。
Soy médico (ahora me recibí de médico).

Cambio de una situación anterior (voluntaria):

adj-い(～い×)く / adj-な(～な×)に / Sに しました

- 前: くらかったです。
Estaba oscuro.
今: 明るく しました。
Encendí la luz (está claro).
- 前: へやは きたなかったです。
La habitación estaba sucia.
今: へやを きれいに しました。
Limpié la habitación (está limpia).
- 前: りんごでした。
Había una manzana.
今: りんご を ジャムに しました。
Hice mermelada de manzana.

1.7. Lección 20 - Forma Ordinaria (普通形 ^{ふつう けい})

1.7.1. Estilo cortés y estilo informal

| Estilo cortés | Estilo informal |
|---|--|
| あしたコロニアへ行きます。 毎日いそがしいです。 <small>おんがく</small> 音楽が好きです。 外国ではたらかたいです。 スイスへ行ったことはありません。 | あしたコロニアへ行く。 毎日いそがしい。 <small>おんがく</small> 音楽が好きだ。 外国ではたらいきたい。 スイスへ行ったことがない。 |

■ **Diario íntimo:**

今日はあさから雨が降っている。私は一日中家^{いちにちじゅう}にいて日本語をべんきょうした...

Hoy llovió desde la mañana. Me quede todo el día en casa estudiando japonés.

■ **Carta:**

パブロさん、お元気ですか。私は今日本にいます。こうようがともきれいです。

Pablo, ¿como estas? Ahora estoy en japon. Las hojas rojas son muy lindas.

Conversación al estilo informal:

- コーヒーを飲む?。(↗)
¿Tomas café?

- はい、飲む。(↘)
Sí, tomo.
- げんき? (usada por ambos sexos)
... うん、げんき／げんきだ／げんきだよ。 (usada por varones)
... うん、げんき／げんきよ。 (usada por mujeres)
... ううん、げんきじゃない。 (usada por ambos sexos)
- 手[を]あらう?
¿Te lavas las manos?

■ あしたロチャ[へ]行く?
¿Mañana te vas a Rocha?

■ このいちご[は]おいしいね。
Estas frutillas son ricas, ¿no?

■ そこにじしょ[が]ある?
¿El diccionario esta ahí?
- はさみ、もって[い]る
¿Tienes tijeras?

- ... うん、もって[い]る。
Sí, tengo.
 - ... ううん、もって[い]ない。
No, no tengo.
5. ■ - そのインドカレー[は]おいしい?
¿Ese curry indio es rico?
- ... うん、からいけど、おいしい。
Sí, es picante pero rico.
- - コンサートのチケット[が]あるけど、いっしょにいかない?
¿Tengo entradas para el concierto, vamos juntos?
- ... いいね。
Sí.

1.7.2. Verbos intransitivos y verbos transitivos

Intransitivos

Verbos intransitivos voluntarios: La acción se cumple por la voluntad del sujeto.

- Ej. はじります、およぎます、はたらきます、おきます、行きます、いそぎます。

Verbos intransitivos involuntarios: No tienen relación con la voluntad del sujeto.

Se refiere a acciones o ciertos fenómenos.

- Ej. われます、とれます、おちます、あきます、はじまります、きえます。
- Romperse, quitarse, caerse, abrirse, empezar, apagarse.

Transitivos

Siempre hay voluntad.

El objeto se indica con を.

- Ej. 読みます、書きます、話します、買います、つかいます、あらいます、おしえます。

Se asemejan a los intransitivos involuntarios por su significado.

- Ej. わります、とります、おとします、あけます、はじめます、けします。
- Romper, tomar, caer, abrir, empezar, apagar.

También existen verbos que son de la misma forma en intransitivo que en transitivo.

- Ej. おわります、とじます、わらいます、ひらきます。
- Terminar, cerrar, reír, abrir.

Resumen

- Solicitar, dar instrucciones o consejos:
V **て** ください
- Conjugación, progreso de la acción:
V **て** います
- Ofrecerse para realizar una acción:
V ましょうか
- Realizar dos acciones simultáneamente:
V₁ **ます** × ながら、V₂
- Se puede; dar permiso:
V **て** もいいです
- No se puede:
V **て** はいけません
- Acciones rutinarias o de larga duración:
V **て** います
- Aprobar lo dicho por el hablante:
「はい」と「いいえ」
- Secuencial, dos o mas verbos ocurren en secuencia:
V₁ **て**、V₂ **て**、。。。、V_n **ます**
- Acciones que se realizan luego de concluir otra:
V₁ **て** から、V₂ **ます**
- Conectar oraciones que usan い-adjetivos:
adj-い (**い** ×) → ～くて、。。。。
- Conectar oraciones que usan な-adjetivos o sustantivos:
S/ adj-な (**な** ×) → で
- Causa o motivo:
V₁ **て**、。。。、V₂ **ます**

- Indicar que no haga algo:
Vないでください
- Algo debe hacerse, por obligación o sin la voluntad:
Vないなければなりません
- No es necesario hacer algo:
Vないなくてもいいです
- Medios o situación al realizar una acción:
V₁て、V₂
- Medios o situación al realizar una acción con forma negativa:
V₁ないで、V₂
- Verbo como sustantivo:
Vじしょこと
- Pasatiempo:
しゅみはVじしょことです
- Gustos:
SはVじしょことが好きです
- Ser capaz; es posible:
S/ Vじしょことができます
- Un acontecimiento ocurre antes que otro:
Sの / V₁じしょ / cuantificador de tiempo まえに、V₂
- Tengo la experiencia:
Vたことがあります
- Enumerar verbos:
V₁たり、V₂たり します
- Secuencia de acciones:
V₁た / Sの + あとで、V₂
- Cambio de una situación anterior (involuntaria):
adj-い(い×)く / adj-な(な×)に / Sに なりました
- Cambio de una situación anterior (voluntaria):
adj-い(い×)く / adj-な(な×)に / Sに しました

Kanji

月 ゲツ, ガツ
mes, luna
つき
mes, luna

食 ショク, 「ジキ」
alimento, comida, eclipse
く.う, 「く.らう」, た.べる
comer

金 キン, コン
oro
かね, かな
oro, dinero, metal